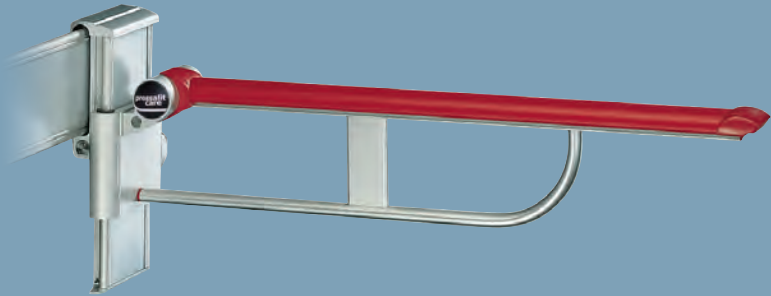


keep living



- UK:** Support arm
Operating and maintenance manual
- DK:** Toiletstøtte
Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
- NO:** Toalettstøtte
Bruks- og vedlikeholdsveiledning
- SE:** Toalettstöd
Bruks- och underhållsanvisning
- DE:** Stützklappgriff
Gebrauchs- und Pflegeanleitung
- FR:** Barre de relèvement
Manuel d'utilisation et d'entretien
- ES:** Apoyabrazos
Instrucciones de uso y mantenimiento
- NL:** Toiletsteun
Gebruiks- en onderhoudshandleiding

R3016 – RF016
R3018 – RF018
R3146 – RF146
R3148 – RF148
R3516
R3518
R3546 – RF546
R3548 – RF548



English.....	3
Dansk	7
Norsk.....	11
Svenska	15
Deutsch	19
Français	23
Español.....	27
Nederlands	31



- UK:** The guarantee covers faults or defects in material or manufacture within a period of 3 years. Products are subject to minor technical modifications and design deviations. E. & O.E.
- DK:** Garantien dækker i 3 år fra fakturadato for materiale- og fabrikationsfejl. Der tages forbehold for trykfejl, tekniske ændringer og modelafvigelser.
- NO:** Garantien gjelder i 3 år fra fakturadato for material- og fabrikkasjonsfeil. Med forbehold for trykkfeil, tekniske endringer og modellforskjeller.
- SE:** Garantien gäller i 3 år från fakturadatum för material- och fabrikationsfel. Med reservation för tryckfel, tekniska ändringar och modellavvikelser.
- DE:** Die Garantie gilt für drei Jahre ab Rechnungsdatum für Material- und Herstellungsfehler. Druckfehler, technische Änderungen und Modellabweichungen vorbehalten.
- FR:** La garantie couvre les vices de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date de facturation. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression.
- ES:** La garantía cubre fallos de material o fabricación durante los tres años posteriores a partir de la fecha de factura. Mantenemos reservas en caso de problemas de presión, modificaciones técnicas y variaciones de modelo.
- NL:** De garantie is tot 3 jaar na factuurdatum geldig voor materiaal- en fabricagefouten. Onder voorbehoud van drukfouten, technische wijzigingen en modelafwijkingen.

Thank you for choosing this Pressalit Care support arm.¹

The arm provides extra reassurance and comfort when using the toilet, when sitting or getting up and for sideways movement.

We hope that helpers and users will benefit from the multiple functions and advantages of the product:

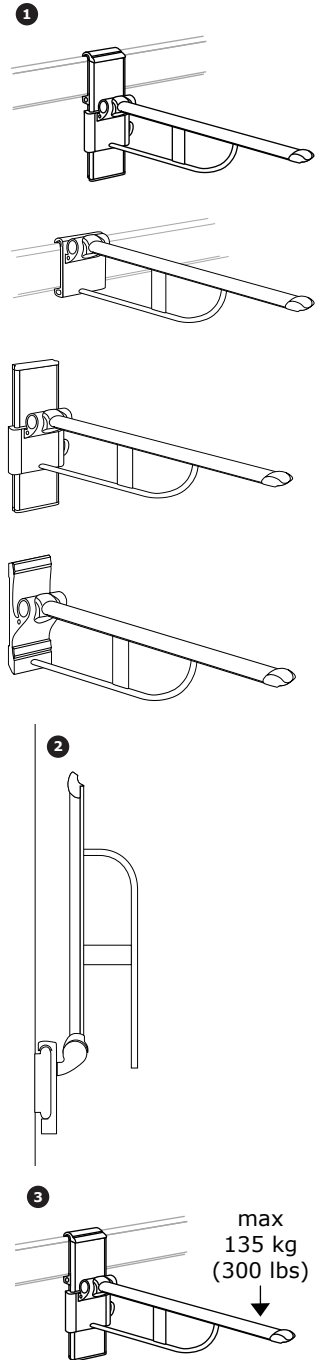
- The end of the arm is designed to provide secure grip.
- The end is comfortably rounded and a good support when the user stands or sits. It also provides a clear indication of where the arm ends.
- The materials are aluminium and nylon.
- Depending on model, the arm can be supplemented with accessories such as toilet paper holder, shower curtain or flush buttons. Accessories can be ordered from Pressalit Care.
- The arm is available in a special version with lock button.

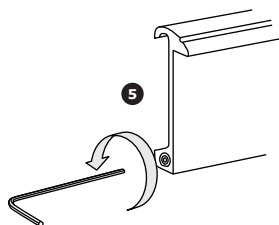
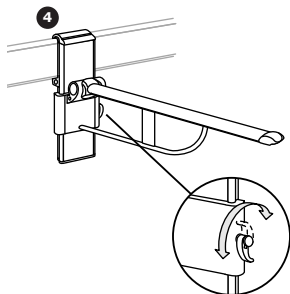
Important safety information

- Please read the user and maintenance guide thoroughly before using the arm. Pressalit Care cannot be held liable if the product is used in any way which differs from that described in the guide.
- The information in the guide is based on correct fitting of the support arm in accordance with our installation guide.
- If the product is out of order or damaged, it must not be used until it is repaired.
- When moving a support arm without any cushion spring from vertical to horizontal, hold the arm all the way down until in the horizontal position.
- When moving the arm from horizontal to vertical, do not release the arm until it is locked in the vertical position.² The arm can easily be pulled down to horizontal from this position again.
- When the arm is in the horizontal position, avoid lifting it up.
- If the arm is fitted with a lock button, it can be locked in either horizontal or vertical position. The horizontal lock ensures that the arm cannot be lifted up, e.g. when a user gets up. The vertical lock means a standing user can hold on - e.g. for men when using the toilet.
- The product is not intended for play, and we therefore recommend that it is not operated by children without adult supervision.
- We reserve the right to amend this guide without prior notice.

Maximum load

135 kg ³





Before using the product for the first time

- Clean the support arm after fitting.
- Check that the arm moves smoothly if fitted on a horizontal and/or vertical track.

Operation

- Lower the arm from its vertical to horizontal position.

Adjustment

- Adjusting the height of the vertical track: Press lock handle inwards until it engages. Turn the handle downwards. Adjust support arm and turn lock handle upwards to lock in position. ④
- Adjusting the height of the horizontal track: Use an Allen key to slacken the lock. ⑤ Adjust the arm and retighten the lock if necessary.

Cleaning

Daily:

- Use ordinary soapy water. Avoid use of abrasive, corrosive or chlorine-based cleaning products. Rinse off with clean water and dry with a soft cloth.
- This product cannot be cleaned in an autoclave.

Occasional:

- Removal of lime deposits on aluminium parts: Use 3 parts 30% household vinegar to 7 parts water. Wipe off with a cloth dipped in clean water and wrung out.

Maintenance

- If a product mounted on a horizontal track does not move smoothly, it may be necessary to clean and lubricate the slide. Use a mild detergent, wipe off with a soft cloth and allow to dry. Apply a lubricant in the form of silicon spray, and wipe off with a dry cloth.

Service inspection

We recommend that a service inspection is performed once annually.

- 1: Check all screws and tighten if necessary.
- 2: Check surfaces for damage, and clean the product in accordance with cleaning guide.
- 3: Check that the arm locks into position when raised.
- 4: Check all moving parts, lubricate if necessary with silicon spray.

Faultfinding

Fault	Cause	Remedy
Arm seems unstable when in horizontal position.	The horizontal slide is not tightened.	Tighten the slide using an Allen key.
Arm seems unstable when in vertical position.	The vertical slide is not tightened.	Tighten the vertical slide fully. Use the lock handle.
The cushion spring in the arm does not cushion properly.	The spring may be broken.	Contact Pressalit Care or your dealer.
Support arm on a horizontally-adjustable product cannot be moved on the wall track.	Dirt on the wall track.	Clean using a mild detergent and dry with a soft cloth. Apply a lubricant in the form of silicon spray, and wipe off with a soft cloth.
Support arm on a vertically-adjustable product cannot be moved on the track.	Dirt on the track.	Clean using a mild detergent and dry with a soft cloth. Apply a lubricant in the form of silicon spray, and wipe off with a soft cloth.
The arm on a vertically-adjustable product cannot be tightened.	Lock handle stuck.	Free handle by turning clockwise. Retighten the adjustable product.

Contact Pressalit Care or your dealer if the problem cannot be remedied. Do not attempt to repair the product yourself, as this will invalidate the guarantee.

CE



The CE mark indicates that this product has been manufactured according to the Machine Directive 2006/42/EC of 17 May 2006.

Information on disposal and recycling

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances which can be hazardous to human health and the environment when waste from electric and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Such equipment must not be disposed of with unsorted domestic refuse, but must be collected separately. Waste must be processed according to local authority instructions.



Tak for valget af denne Pressalit Care toiletstøtte.¹

Toiletstøtten giver tryghed og ekstra komfort ved toilettet, når man sætter eller rejser sig, og er samtidig en god hjælp ved sideværts forflytninger.

Vi håber, at både hjælper og bruger vil få gavn af ophængets mange funktioner og fordele:

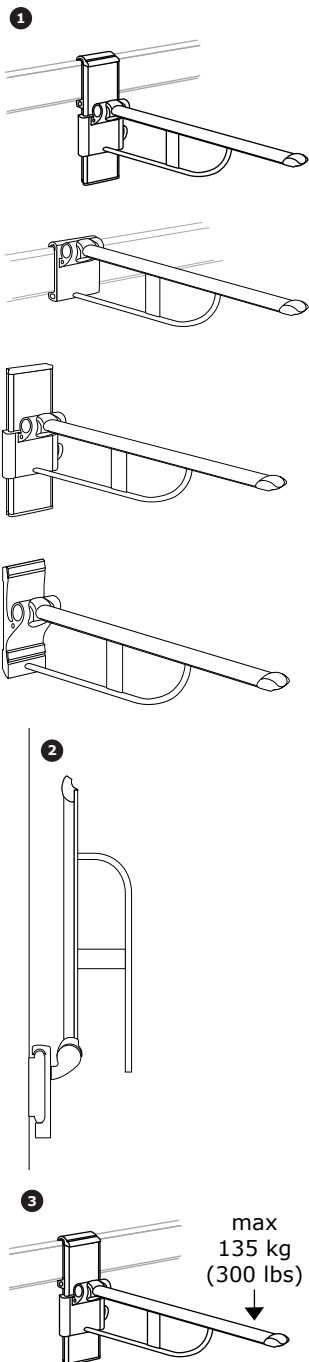
- Støttens afslutning er udformet, så håndens greb er fast og sikkert.
- Afslutningen er behageligt afrundet og en god støtte, når brugeren rejser eller sætter sig. Samtidig opnås en klar fornemmelse af, hvor støtten slutter.
- Materialet er aluminium og kunststof.
- Alt efter model, kan toiletstøtten udvides med tilbehør som fx toiletpapirholder, brusegardin eller skylleknapper. Tilbehør bestilles hos Pressalit Care.
- Det er muligt at vælge toiletstøtten i en specialversion med låseknap.

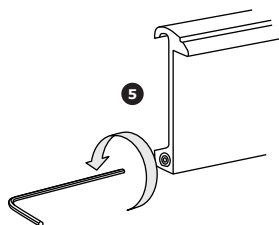
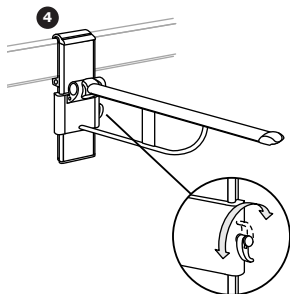
Vigtig sikkerhedsinformation

- Læs brugs- og vedligeholdelsesvejledningen grundigt, før toiletstøtten tages i brug. Vi påtager os intet ansvar, hvis produktet anvendes på en måde, som afviger fra den, der er specificeret i vejledningen.
- Oplysninger i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen er baseret på en korrekt montering af toiletstøtten i henhold til vores monteringsvejledning.
- Hvis produktet er i uorden eller beskadiget, må det ikke anvendes, før det er blevet repareret.
- Når en toiletstøtte uden dæmpningsfjeder skal fra lodret til vandret position, er det vigtigt at styre bevægelsen og holde fast, indtil toiletstøtten er helt nede i vandret position.
- Når toiletstøtten skal fra vandret til lodret position, må den ikke slippes i lodret position, før den tydeligt er i hak.² Fra denne stilling kan toiletstøtten let bringes til vandret position igen.
- Når toiletstøtten er i vandret position, skal man undgå at løfte op i den.
- Er toiletstøtten forsynet med låseknap, kan den låses i vandret eller lodret position. Vandret lås sikrer, at støtten ikke løftes med op, når en bruger fx rejser sig. Med lodret lås kan den stående bruger holde fast – fx mænd ved toiletbesøg.
- Produktet er ikke beregnet til leg, og vi anbefaler derfor, at det ikke betjenes af børn uden opsyn.
- Der tages forbehold for ændringer af vejledningen uden forudgående varsel.

Maksimal belastning

135 kg ³





Før produktet anvendes første gang

- Rengør toiletstøtten efter montering
- Kontrollér at toiletstøtten kører jævnt, hvis den er monteret på en vandret og/eller lodret skinne.

Betjening

- Toiletstøtten bringes let fra lodret til vandret position.

Justering

- Justering af højden på lodret skinne: Låsegrebet trykkes indad, til det griber fat. Herefter drejes grebet nedad. Indstil toiletstøtten, og drej låsegrebet opad for at låse indstillingen. **4**
- Justering af placering på vandret skinne: Brug en umbrakonøgle til at løsne låsen. **5** Indstil toiletstøtten, og efterspænd låsen, hvis nødvendigt.

Rengøring

Dagligt:

- Anvend almindeligt sæbevand. Undgå slibende, ætsende og klorholdige rengøringsmidler. Skyl af med rent vand, og tør med en blød klud.
- Produktet kan ikke rengøres i en autoklav.

Lejlighedsvist:

- Til fjernelse af kalkpletter på aluminiumsdele: Anvend 3 dele 30 % husholdningseddike til 7 dele vand, og tør derefter delene af med en klud opvredet i rent vand.

Vedligeholdelse

- Hvis et produkt, der er monteret på en vandret skinne, ikke kører jævnt, kan det være nødvendigt at rengøre og smøre glideren. Anvend et mildt sæbeprodukt, tør med en blød klud, og lad tørre. Påfør smøremiddel i form af en silikonespray, og tør efter med en tør klud.

Eftersyn

Det anbefales at der foretages et årligt eftersyn.

- 1: Kontrollér alle skruer, og efterspænd om nødvendigt.
- 2: Kontrollér overfladerne for skader, og rengør produktet i henhold til rengøringsvejledningen.
- 3: Kontrollér, at toiletstøtten i opklappet position sidder ordentligt i hak.
- 4: Kontrollér alle bevægelige dele, smør om nødvendigt med silikonespray.

Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Toiletstøtte i vandret position virker ustabil.	Den vandrette glider er ikke fastspændt.	Spænd den vandrette glider fast. Anvend unbrakonøgle.
Toiletstøtte i lodret position virker ustabil.	Den lodrette glider er ikke fastspændt.	Spænd den lodrette glider fast. Anvend låsegrebet.
Dæmpningen i toiletstøtte med dæmpningsfjeder virker ikke.	Fjederen er knækket.	Kontakt Pressalit Care eller forhandleren.
Toiletstøtten på vandret regulerbart produkt kan ikke flyttes på vægskinnen.	Der er smuds på vægskinnen.	Rengør med et mildt sæbeprodukt, og aftør med en blød klud. Påfør smøremiddel i form af silikonespray, og tør efter med blød klud.
Toiletstøtten på lodret regulerbart produkt kan ikke flyttes på skinnen.	Der er smuds på skinnen.	Rengør med et mildt sæbeprodukt, og aftør med en blød klud. Påfør smøremiddel i form af silikonespray, og tør efter med blød klud.
Toiletstøtten på lodret regulerbart produkt kan ikke fastspændes.	Låsegrebet sidder fast.	Låsegrebet løsnes ved at dreje med uret. Efterfølgende fastspændes det regulerbare produkt.

Kontakt Pressalit Care eller forhandleren, hvis det ikke er muligt at afhjælpe problemet. Forsøg ikke selv at reparere produktet, da garantien i givet fald kan bortfalde.

CE



CE-mærkningen viser, at dette produkt er fremstillet i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF af 17. maj 2006.

Information om bortskaffelse og genbrug

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Affaldet håndteres efter de lokale myndigheders anvisning.



Takk for at du valgte denne toalettstøtten fra Pressalit Care. ❶

Toalettstøtten gir trygghet og ekstra komfort ved toalettet når man setter seg eller reiser seg, og er samtidig en god hjelp ved forflytninger til siden.

Vi håper at både hjelper og bruker vil få nytte av opphengets mange funksjoner og fordeler:

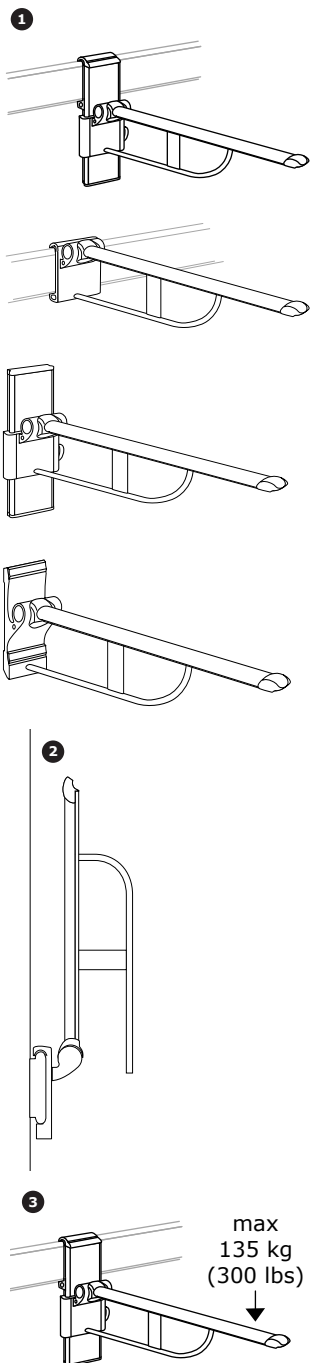
- Støttens avslutning er utformet så håndens grep er fast og sikkert.
- Avslutningen er behagelig avrundet og en god støtte når brukeren reiser seg eller setter seg. Samtidig oppnås en klar fornemmelse av hvor støtten slutter.
- Materialet er aluminium og kunststoff.
- Alt etter modell, kan toalettstøtten utvides med tilbehør som for eksempel toalettspapirholder, dusjgardin eller skylleknapper. Tilbehør bestilles hos Pressalit Care.
- Det er mulig å velge toalettstøtten i en spesialversjon med låseknapp.

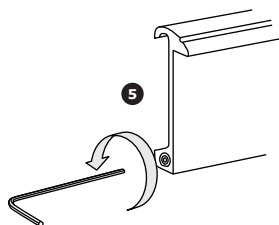
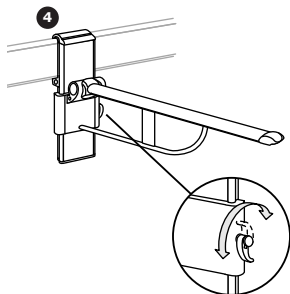
Viktig sikkerhetsinformasjon

- Les bruks- og vedlikeholdsveiledningen nøye, før toalettstøtten tas i bruk. Vi påtar seg ikke noe ansvar hvis produktet brukes på en måte som avviker fra den som er spesifisert i veiledningen.
- Opplysninger i bruks- og vedlikeholdsveiledningen er basert på en riktig montering av toalettstøtten i henhold til våre monteringsveiledninger.
- Hvis produktet er defekt eller skadet, må det ikke brukes før det er reparert.
- Når en toalettstøtte uten dempingsfjær skal fra loddrett til vannrett posisjon, er det viktig å styre bevegelsen og holde fast til toalettstøtten er helt nede i vannrett posisjon.
- Når toalettstøtten skal fra vannrett til loddrett posisjon, må den ikke slippes i loddrett posisjon før den tydelig er i hakket. ❷ Fra denne stillingen kan toalettstøtten lett bringes til vannrett posisjon igjen.
- Når toalettstøtten er i vannrett posisjon, skal man unngå å løfte opp i den.
- Er toalettstøtten utstyrt med låseknapp, kan den låses i vannrett eller loddrett posisjon. Vannrett lås sikrer at støtten ikke løftes med opp når for eksempel en bruker reiser seg. Med loddrett lås kan den stående brukeren holde seg fast – for eksempel menn ved toalettbesøk.
- Produktet er ikke beregnet til lek, og vi anbefaler derfor at det ikke betjenes av barn uten tilsyn.
- Det tas forbehold om endringer av veiledningen uten forhåndsvarsel.

Maksimal belastning

135 kg ❸





Før produktet brukes for første gang

- Rengjør toalettstøtten etter montering
- Kontroller at toalettstøtten kjører jevnt hvis den er montert på en vannrett og/eller loddrett skinne.

Betjening

- Toalettstøtten bringes lett fra loddrett til vannrett posisjon.

Justering

- Justering av høyden på loddrett skinne: Låsegrepet trykkes innover til det tar tak. Heretter dreies grepet nedover. Still inn toalettstøtten og dreii låsegrepet oppover for å låse innstillingen. **4**
- Justering av plassering på vannrett skinne: Bruk en umbrakonøkkel til å løsne låsen. **5** Still inn toalettstøtten og etterstram låsen om nødvendig.

Rengjøring

Daglig:

- Bruk vanlig såpevann. Unngå slipende, etsende og klorholdige rengjøringsmidler. Skyll med rent vann og tørk av med en myk klut.
- Produktet kan ikke rengjøres i en autoklav.

Leilighetsvist:

- For fjerning av kalkflekker på aluminiumsdeler: Bruk 3 deler 30 % husholdningseddik til 7 deler vann og tørk så av delene med en klut vridd opp i rent vann.

Vedlikehold

- Hvis et produkt som er montert på en vannrett skinne ikke kjører jevnt, kan det være nødvendig å rengjøre og smøre glideren. Bruk et mildt såpeprodukt, tørk av med en myk klut, og la tørke. Påfør smøremiddel i form av silikonspray, og tørk deretter av med en tørr klut.

Ettersyn

Det anbefales at det foretas et årlig ettersyn.

- 1: Kontrollér alle skruer og stram til om nødvendig.
- 2: Kontrollér overflatene for skader, og rengjør produktet i henhold til rengjøringsveiledningen.
- 3: Kontrollér at toalettstøtten i oppklappet posisjon sitter ordentlig på plass.
- 4: Kontrollér alle bevegelige deler, smør med silikonspray om nødvendig.

Feilsøking

Feil	Årsak	Avhjelping
Toalettstøtte virker ustabil i vannrett posisjon.	Den vannrette glideren er ikke fastspent.	Spenn fast den vannrette glideren, bruk umbrakonøkkel.
Toalettstøtte virker ustabil i loddrett posisjon.	Den loddrette glideren er ikke fastspent.	Fest den loddrette glideren. Bruk låsegrepet.
Dempingen i toalettstøtten med dempefjær virker ikke.	Fjæringen er knekket.	Kontakt Pressalit Care eller forhandleren.
Toalettstøtten på vannrett regulerbart produkt kan ikke flyttes på veggskinnen.	Det er smuss på veggskinnen.	Rengjør med et mildt såpeprodukt og tørk av med en myk klut. Påfør smøremiddel i form av silikonspray, og tørk deretter av med en myk klut.
Toalettstøtten på loddrett regulerbart produkt kan ikke flyttes på skinnen.	Det er smuss på skinnen.	Rengjør med et mildt såpeprodukt og tørk av med en myk klut. Påfør smøremiddel i form av silikonspray, og tørk deretter av med en myk klut.
Toalettstøtten på loddrett regulerbart produkt, kan ikke festes.	Låsegrepet sitter fast.	Låsegrepet løsner ved å dreie med klokken. Deretter festes det regulerbare produktet.

Kontakt Pressalit Care eller forhandleren hvis det ikke er mulig å avhjelpe problemet. Forsøk ikke selv å reparere produktet, da garantien i gitt fall kan bortfalle.

CE



CE-merkingen viser at dette produktet er fremstilt i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF den 17. mai 2006.

Informasjon om avskaffing og gjenbruk

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet, når avfallet av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke avhendes på riktig måte. Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke avhendes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal samles inn for seg selv. Avfallet håndteres etter de lokale myndighetenes anvisning.



Tack för att du köpt det här toalettstödet från Pressalit Care.¹

Toalettstödet ger trygghet och extra komfort vid toaletten när en person sätter sig eller reser sig upp, och är samtidigt till god hjälp vid förflyttningar i sidled.

Vi hoppas att både personalen och vårdtagaren får nytta av stödets många funktioner och fördelar:

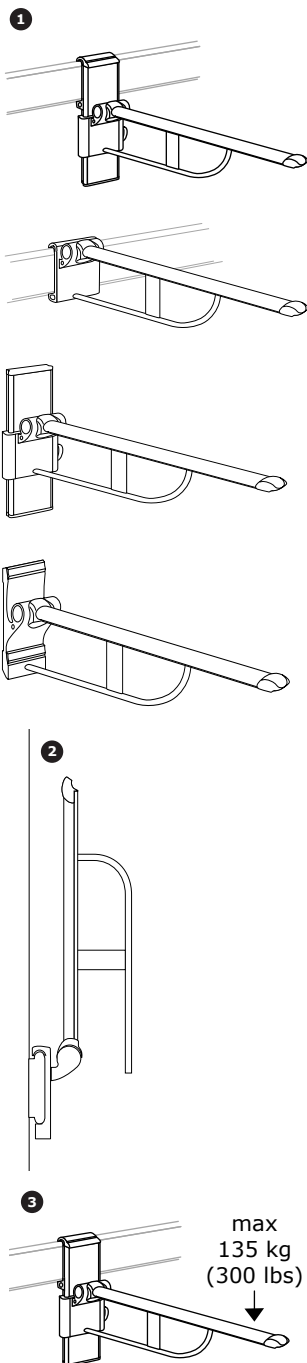
- Stödets avslut är utformat så att handen får ett fast och säkert grepp.
- Avslutet har en behaglig avrundning och ger gott stöd när personen reser sig eller sätter sig. Du känner också tydligt var stödet slutar.
- Materialet är aluminium och syntet.
- Beroende på modell kan toalettstödet utökas med tillbehör som exempelvis toalettpappershållare, duschdraperi eller spolningsknappar. Tillbehören kan beställas hos Pressalit Care.
- Toalettstödet kan fås i specialversion med låsknapp.

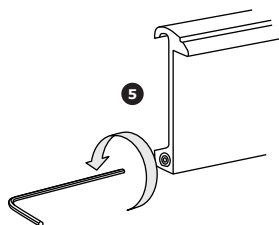
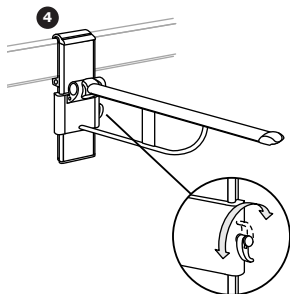
Viktig säkerhetsinformation

- Läs bruks- och underhållsanvisningen noggrant innan toalettstödet börjar användas. Vi accepterar inget ansvar om produkten används på ett sätt som avviker från det som anges i bruksanvisningen.
- Informationen i bruks- och underhållsanvisningen förutsätter att toalettstödet monterats korrekt enligt våra monteringsanvisningar.
- Om produkten skadats eller om något fel uppstått får den inte användas förrän den har reparerats.
- När ett toalettstöd utan dämpfjäder ska flyttas från lodrätt till vågrätt läge är det viktigt att rörelsen är kontrollerad och att toalettstödet hålls fast tills det är helt nere i vågrätt läge.
- När toalettstödet ska flyttas från vågrätt till lodrätt läge får det inte släppas vid lodrätt läge innan det har greppat ordentligt.² Från det här läget kan toalettstödet enkelt fällas ned till vågrätt läge igen.
- När toalettstödet är i vågrätt läge ska du inte dra det uppåt.
- Om toalettstödet har låsknapp kan stödet låsas i vågrätt eller lodrätt läge. Med vågrät låsning kan stödet inte följa med upp när en person exempelvis reser sig. Med lodrät låsning kan en stående användare hålla i sig – till exempel män vid toalettbesök.
- Produkten är inte någon leksak, och bör inte användas av barn utan tillsyn.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra bruksanvisningen utan föregående meddelande.

Högsta tillåtna belastning

135 kg ³





Innan produkten används första gången

- Rengör toalettstödet efter montering
- Kontrollera att toalettstödet rörelse är jämn om det monterats på en vågrät och/eller lodrät skena.

Användning

- Toalettstödet fälls ut från lodrätt till vågrätt läge.

Justering

- Justering av höjden på den lodräta skenan: Tryck in låshandtaget tills det greppar ordentligt. Vrid sedan handtaget nedåt. Ställ in toalettstödet och vrid låshandtaget uppåt för att låsa inställningen. ④
- Justering av läget på den vågräta skenan: Använd en insexnyckel för att öppna låsen. ⑤ Ställ in toalettstödet och efterdra låsen om så behövs.

Rengöring

Varje dag:

- Använd vanligt tvålwater. Du ska inte använda rengöringsmedel som innehåller klor eller slip- och etsmedel. Skölj av med rent vatten, och torka av med en mjuk trasa.
- Produkten kan inte rengöras i autoklav.

Med jämna mellanrum:

- Borttagning av kalkfläckar från aluminiumdelar: Blanda tre (3) delar 30 % hushållsättika och sju (7) delar vatten, och torka sedan av delarna med en trasa som urvridits i rent vatten.

Underhåll

- Om en produkt som monterats på en vågrät skena inte går jämnt kan det bli nödvändigt att rengöra och smörja de glidande delarna. Använd ett mildt tvålaserat rengöringsmedel, torka av med en mjuk trasa och låt torka. Lägg på smörjmedel i form av silikon spray och torka av med en torr trasa.

Årlig kontroll

Vi rekommenderar att en särskild kontroll görs varje år.

- 1: Kontrollera alla skruvar och efterdra vid behov.
- 2: Kontrollera om det finns några skador på ytorna, och rengör produkten i enlighet med rengöringsanvisningarna.
- 3: Kontrollera att toalettstödet sitter ordentligt fast i uppfällt läge.
- 4: Kontrollera alla rörliga delar och smörj vid behov med silikon spray.

Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Toalettstödet verkar instabilt i vågrätt läge.	Den vågräta glidkomponenten är inte fastspänd.	Spänn fast den vågräta glidkomponenten (använd insexnyckel).
Toalettstödet verkar instabilt i lodrätt läge.	Den lodräta glidkomponenten är inte fastspänd.	Spänn fast den lodräta glidkomponenten. Använd låshandtaget.
Dämpningen fungerar inte för toalettstöd med dämpfjäder.	Fjädem är trasig.	Kontakta Pressalit Care eller återförsäljaren.
Toalettstödet på vågrätt inställbara produkter kan inte flyttas längs väggskenan.	Det finns smuts på väggskenan.	Rengör med en mild tvålbaserad produkt, och torka av med en mjuk trasa. Lägg på smörjmedel i form av silikon spray och torka av med en mjuk trasa.
Toalettstödet på lodrätt inställbara produkter kan inte flyttas längs skenan.	Det finns smuts på skenan.	Rengör med en mild tvålbaserad produkt, och torka av med en mjuk trasa. Lägg på smörjmedel i form av silikon spray och torka av med en mjuk trasa.
Det går inte att spärra fast toalettstödet på lodrätt inställbara produkter.	Låshandtaget har fastnat.	Låshandtaget lossas genom att vrida medurs. Därefter ska den ställbara produkten spärras fast.

Kontakta Pressalit Care eller återförsäljaren om det inte går att lösa problemet. Försök aldrig att reparera produkten själv, eftersom garantin kan upphöra att gälla.

CE



CE-märkningen visar att produkten är tillverkad i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG från 17 maj 2006.

Information om bortskaffande och återvinning

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för hälsan och miljön, om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte bortskaffas på rätt sätt. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får inte kastas i vanliga hushållssopor, utan måste återvinnas separat. Sådant avfall ska hanteras i enlighet med lokala myndigheters anvisningar.



Vielen Dank, dass Sie sich für den Pressalit Care Stützklappgriff entschieden haben. ❶

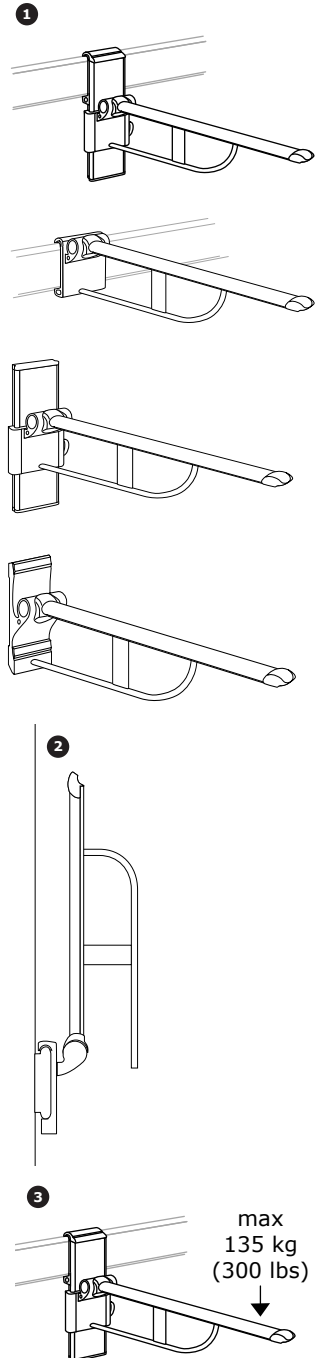
Der Stützklappgriff sorgt für Sicherheit und zusätzlichen Komfort beim Hinsetzen und Aufstehen von der Toilette und hilft zudem beim Umsetzen seitwärts.

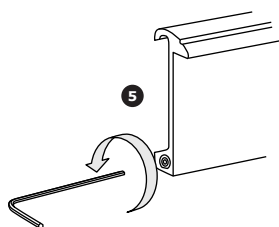
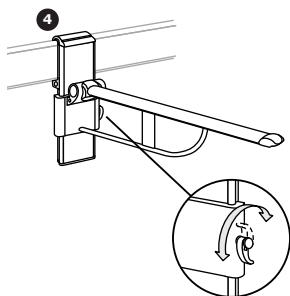
Wir hoffen, dass sowohl Benutzer als auch Betreuer von den vielen Funktionen und Vorteilen dieses Produkts profitieren werden:

- Der Stützklappgriff ist an den Enden so geformt, dass die Hand einen festen und sicheren Griff findet.
- Der Abschluss ist angenehm abgerundet und bietet eine gute Stütze, wenn der Benutzer aufsteht oder sich hinsetzt. Zugleich weiß man genau, wo die Stütze endet.
- Der Stützklappgriff besteht aus Aluminium und Kunststoff.
- Je nach Modell lässt sich der Stützklappgriff um Zubehör erweitern, z. B. um einen Toilettenpapierhalter, einen Duschvorhang oder um Spülauslöser. Das Zubehör kann bei Pressalit Care bestellt werden.
- Der Stützklappgriff kann außerdem in einer Spezialversion mit Sperrtaste bestellt werden.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Bitte lesen Sie die Gebrauchs- und Pflegeanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Stützklappgriff in Gebrauch nehmen. Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn das Produkt anders als in der Anleitung angegeben benutzt wird.
- Die Angaben in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung setzen die korrekte Montage des Stützklappgriffs gemäß der mitgelieferten Montageanleitung voraus.
- Wenn das Produkt nicht in Ordnung oder beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden, bevor es repariert wurde.
- Beim Herunterklappen eines ungefederten Stützklappgriffs von der senkrechten in die waagerechte Position ist es wichtig, die Bewegung zu lenken und den Griff festzuhalten, bis er unten angekommen ist.
- Wenn der Stützklappgriff von der waagerechten in die senkrechte Position hochgeklappt werden soll, darf er nicht losgelassen werden, bevor er in der senkrechten Position eingerastet ist. ❷ Aus dieser Position lässt er sich ganz einfach wieder in die waagerechte Position bringen.
- Wenn der Stützklappgriff in der waagerechten Position ist, sollte er nicht angehoben werden.
- Stützklappgriffe mit Sperrtaste lassen sich in der waagerechten oder senkrechten Position sperren. In der waagerechten Position stellt die Sperre sicher, dass sich der Griff nicht mit nach oben bewegt, wenn der Benutzer aufzustehen versucht. In der senkrechten Position kann ein stehender Benutzer sich am Griff festhalten, z. B. Männer beim Toilettengang.
- Das Produkt eignet sich nicht zum Spielen. Kinder dürfen das Produkt daher nicht ohne Aufsicht bedienen.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Anleitung ohne vorherige Ankündigung zu verändern.





Maximale Belastung

135 kg **3**

Bevor das Produkt zum ersten Mal benutzt wird

- Reinigen Sie den Stützklappgriff nach der Montage.
- Prüfen Sie, dass sich der Stützklappgriff gleichmäßig bewegen lässt, wenn er an einer waagerechten und/oder senkrechten Schiene montiert ist.

Bedienung

- Der Stützklappgriff lässt sich ganz einfach von der waagerechten in die senkrechte Position bringen.

Feineinstellung

- Einstellung der Höhe an einer senkrechten Schiene: Drücken Sie den Sperrgriff nach innen, bis er einrastet. Drehen Sie den Griff anschließend nach unten. Stellen Sie den Stützklappgriff ein, und drehen Sie den Sperrgriff nach oben, um die Einstellung zu sichern. **4**
- Einstellung der Platzierung an einer waagerechten Schiene: Öffnen Sie die Verschlüsse mit einem Imbusschlüssel. **5** Stellen Sie den Stützklappgriff ein, und ziehen Sie die Verschlüsse gegebenenfalls nach.

Reinigung

Täglich:

- Verwenden Sie zur Reinigung gewöhnliche Seifenlauge. Keine schleifenden, ätzenden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Spülen Sie mit klarem Wasser, und trocknen Sie mit einem weichen Lappen nach.
- Das Produkt ist nicht für die Reinigung in einem Autoklav geeignet.

Gelegentlich:

- Zum Entfernen von Kalkablagerungen auf den Aluminiumteilen: Verwenden Sie drei Teile Haushaltssessig (30 %) auf sieben Teile Wasser. Wischen Sie anschließend mit einem in klarem Wasser angefeuchteten und ausgewringenen Tuch nach.

Instandhaltung

- Wenn sich ein an einer waagerechten Schiene montiertes Produkt nicht gleichmäßig bewegen lässt, kann es erforderlich sein, den Gleiter zu reinigen und zu schmieren. Verwenden Sie hierzu ein mildes Seifenprodukt, wischen Sie den Gleiter mit einem weichen Tuch ab, und lassen Sie ihn trocknen. Tragen Sie als Schmiermittel Silikonspray auf, und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Inspektion

Wir empfehlen eine jährliche Inspektion.

- 1: Prüfen Sie alle Schrauben, und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
- 2: Kontrollieren Sie, ob die Oberflächen beschädigt sind, und reinigen Sie das Produkt gemäß Reinigungsanleitung
- 3: Prüfen Sie, dass der Stützklappgriff ordnungsgemäß einrastet, wenn er hochgeklappt ist.
- 4: Prüfen Sie alle beweglichen Teile, und schmieren Sie sie gegebenenfalls mit Silikonspray.

Fehlersuche

Fehler	Ursache	Maßnahme
Der Stützklappgriff wirkt in der waagerechten Position instabil.	Der waagerechte Gleiter ist nicht festgezogen.	Ziehen Sie den waagerechten Gleiter mit einem Imbusschlüssel fest.
Der Stützklappgriff wirkt in der senkrechten Position instabil.	Der senkrechte Gleiter ist nicht festgezogen.	Ziehen Sie den senkrechten Gleiter fest. Verwenden Sie hierzu den Sperrgriff.
Die Dämpferfederung im Stützklappgriff funktionieren nicht richtig.	Die Feder ist gebrochen.	Bitte wenden Sie sich an Pressalit Care oder an Ihren Händler.
Der waagrecht verstellbare Stützklappgriff lässt sich nicht auf der Wandschiene verschieben.	Die Wandschiene ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Schiene mit einem milden Seifenprodukt, und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Tragen Sie als Schmiermittel Silikonspray auf, und wischen Sie mit einem weichen Tuch nach.
Der senkrecht verstellbare Stützklappgriff lässt sich nicht auf der Schiene verschieben.	Die Schiene ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Schiene mit einem milden Seifenprodukt, und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Tragen Sie als Schmiermittel Silikonspray auf, und wischen Sie mit einem weichen Tuch nach.
Der senkrecht verstellbare Stützklappgriff lässt sich nicht feststellen.	Der Sperrgriff sitzt fest.	Lösen Sie den Sperrgriff, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Anschließend lässt sich das verstellbare Produkt feststellen.

Bitte wenden Sie sich an Pressalit Care oder an Ihren Händler, wenn sich das Problem nicht beheben lässt. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da die Garantie in dem Fall erlöschen kann.

CE



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006 entspricht.

Informationen zur Entsorgung und Wiederverwertung

Elektrische und elektronische Ausrüstung (EEE) enthält Materialien, Komponenten und Stoffe, die schädlich für die menschliche Gesundheit und für die Umwelt sein können, wenn die Abfälle dieser elektrischen und elektronischen Ausrüstung (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Die Abfälle von elektrischer und elektronischer Ausrüstung dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden, sondern müssen gesondert eingesammelt werden. Die Abfälle sollen gemäß den Anweisungen der lokalen Behörden entsorgt werden.



Merci d'avoir choisi cette barre de relèvement Pressalit Care. ❶

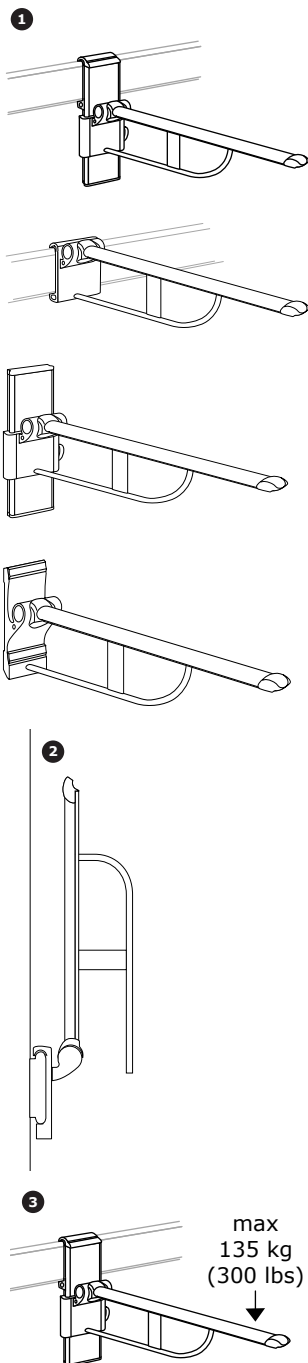
La barre de relèvement apporte sécurité et confort supplémentaire pour s'asseoir ou se relever, ainsi que pour les déplacements latéraux.

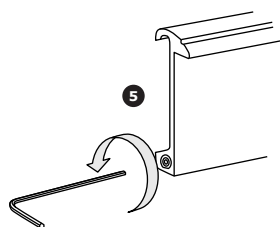
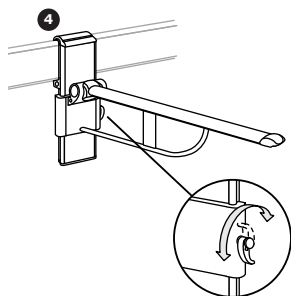
Nous espérons que les utilisateurs et leurs aidants pourront tirer profit des nombreux avantages et fonctions de la barre de relèvement :

- La forme de l'extrémité de la barre permet une prise en main ferme et sûre.
- L'extrémité offre une forme arrondie agréable et un bon soutien lorsque l'utilisateur se lève ou s'assoit. Elle permet également de parfaitement visualiser la fin de l'appui.
- Composé d'aluminium et de plastique.
- Suivant le modèle, la barre de relèvement peut être équipée d'accessoires comme un porte-rouleau, un rideau de douche ou une commande de chasse d'eau, par exemple. Les accessoires sont disponibles auprès de Pressalit Care.
- Une version spéciale avec commande de verrouillage est également disponible.

Informations de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien avant de mettre en service la barre d'appui. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation du produit contraire aux instructions du présent manuel.
- Les instructions du manuel d'utilisation et d'entretien sont basées sur un montage de la barre d'appui effectué correctement selon nos instructions de montage.
- Si le produit est défectueux ou endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
- Lorsqu'une barre de relèvement sans amortisseur passe de la position verticale à la position horizontale, il est important d'accompagner le mouvement et de bien tenir la barre jusqu'à ce que la barre soit bloquée en position horizontale.
- Lorsque la barre passe de la position horizontale à la position verticale, ne la lâchez pas avant qu'elle soit encliquetée. ❷ De cette position, la barre peut facilement être ramenée à la position horizontale.
- Une fois la barre en position horizontale, évitez de la relever.
- Si la barre est équipée d'une commande de verrou, il est possible de la verrouiller en position horizontale ou verticale. Le verrou horizontal permet d'éviter que la barre ne se relève, par ex. lorsqu'un utilisateur se relève. Avec le verrou vertical, la barre permet à un utilisateur debout de se tenir, par ex. un homme aux toilettes.
- Ce produit n'est pas conçu pour le jeu, c'est pourquoi il est recommandé de ne pas laisser les enfants l'utiliser sans surveillance.
- Sous réserve de modification du manuel sans préavis.





Charge admissible

135 kg 



Avant la première utilisation du produit

- Nettoyez la barre de relèvement avant montage
- Vérifiez que le mouvement de la barre de relèvement est bien régulier si elle est montée sur une glissière horizontale et/ou verticale.

Utilisation

- La barre de relèvement passe facilement de la position verticale à la position horizontale.

Réglage

- Réglage en hauteur de la glissière verticale : Poussez la poignée de verrouillage vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle soit en position. Tournez-la ensuite vers le bas. Réglez la barre de relèvement et remontez la poignée afin de verrouiller la position. 
- Positionnement de la glissière horizontale : Desserrez la vis de blocage à l'aide d'une clé Allen.  Réglez le positionnement de la barre de relèvement et resserrez la vis au besoin.

Nettoyage

Quotidien :

- Employez de la simple eau savonneuse. Évitez les agents nettoyants abrasifs, corrosifs et contenant du chlore. Rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
- Ce produit ne peut pas être nettoyé en autoclave.

Occasionnel :

- Pour éliminer le tartre sur les pièces d'aluminium : Employez un mélange de 3 volumes de vinaigre à 30% et 7 volumes d'eau, puis essuyez les pièces à l'aide d'un chiffon trempé dans de l'eau claire.

Entretien

- Si le mouvement d'un produit monté sur une glissière horizontale n'est pas régulier, il peut être nécessaire de le nettoyer et de graisser la glissière. Appliquez de l'eau légèrement savonneuse, essuyez avec un chiffon doux et laissez sécher. Appliquez un lubrifiant de type spray silicone et essuyez à l'aide d'un chiffon sec.

Inspection

Il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle.

- 1: Vérifiez le serrage de toutes les vis, revissez au besoin.
- 2: Vérifiez l'état de toutes les surfaces et nettoyez le produit conformément aux instructions de nettoyage.
- 3: Vérifiez que la barre de relèvement s'encliquette bien en position verticale.
- 4: Inspectez toutes les pièces mobiles, graissez au besoin à l'aide d'un spray silicone.

Dépannage

Panne	Cause	Solution
La barre de relèvement est instable en position horizontale.	La glissière horizontale est mal fixée.	Vissez bien la glissière à l'aide d'une clé allen.
La barre de relèvement est instable en position verticale.	La glissière verticale est mal fixée.	Fixez bien la glissière verticale. Vérifiez la position de la poignée de verrouillage.
L'amortisseur de la barre d'appui avec amortisseur ne fonctionne pas.	Le ressort est cassé.	Contactez Pressalit Care ou votre revendeur.
La barre de relèvement montée sur glissière horizontale ne peut pas être déplacée le long de la glissière horizontale.	La glissière est encrassée.	Nettoyez à l'eau savonneuse et essuyez à l'aide d'un chiffon doux. Appliquez un lubrifiant de type spray silicone et essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
La barre de relèvement montée sur glissière verticale ne peut pas être déplacée le long de la glissière.	La glissière est encrassée.	Nettoyez à l'eau savonneuse et essuyez à l'aide d'un chiffon doux. Appliquez un lubrifiant de type spray silicone et essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
Impossible de fixer correctement la barre de relèvement sur la glissière verticale.	La poignée de verrouillage est bloquée.	Déverrouillez la poignée de verrouillage en la tournant dans le sens horaire. Fixez ensuite la barre d'appui.

Veillez contacter Pressalit Care ou votre revendeur, si vous ne parvenez pas à régler le problème. Ne cherchez pas à réparer le produit vous-même, vous risqueriez de perdre le bénéfice de la garantie.

CE



Le marquage CE indique que ce produit a été produit conformément à la directive Machines n° 2006/42/CE du 17 mai 2006.

Informations concernant l'élimination et le recyclage des déchets

Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, composants et substances dangereux et nocifs pour l'environnement et la santé humaine lorsque les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés, ils doivent faire l'objet d'une collecte spécifique. Les déchets doivent être traités conformément aux instructions des autorités locales.



Gracias por elegir este apoyabrazos Pressalit Care. ❶

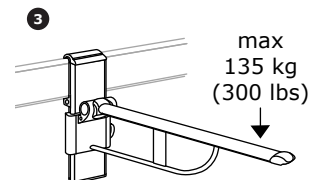
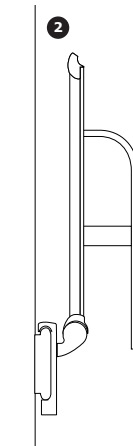
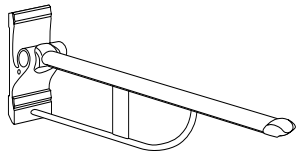
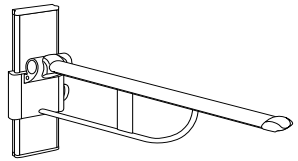
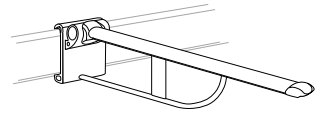
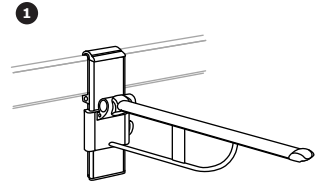
El apoyabrazos brinda extra seguridad y comodidad al inodoro al sentarse o pararse, y es también una buena ayuda para las transferencias laterales.

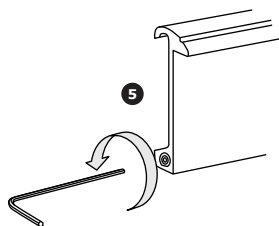
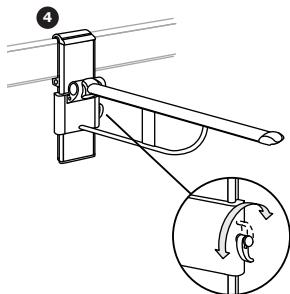
Esperamos que tanto el asistente como el usuario se beneficien con todas las características y funciones del dispositivo:

- Las terminaciones del apoyo están diseñadas para que la mano se aferre de manera firme y segura.
- Las terminaciones son agradables, redondeadas y brindan un buen apoyo cuando el usuario se pone de pie o se sienta. Al mismo tiempo, logra transmitir claramente dónde termina el apoyo.
- Los materiales son aluminio y plástico.
- Según el modelo, el apoyabrazos puede complementarse con accesorios como portarrollos de papel higiénico, cortina de ducha o botones de descarga. Los accesorios se ordenan en Pressalit Care.
- Es posible elegir el apoyabrazos en una versión especial con botón de bloqueo.

Información importante de seguridad

- Leer las instrucciones de mantenimiento antes de utilizar el apoyabrazos. Nosotros no asumimos ninguna responsabilidad si el producto se utiliza de una manera que difiere de la descrita en el manual.
- La información contenida en las instrucciones de operación y mantenimiento se basa en una correcta instalación del apoyabrazos de acuerdo con nuestras instrucciones de instalación.
- Si el producto estuviese alterado o dañado, no debe utilizarse hasta ser reparado.
- Cuando un apoyabrazos sin muelle de amortiguación, pasa de posición vertical a horizontal, es importante controlar el movimiento y sujetarlo hasta que llegue a la posición horizontal definitiva.
- Cuando el apoyabrazos pasa de posición horizontal a vertical, no debe soltarse en la posición vertical hasta no asegurarse de que se encuentra en su sitio. ❷ Desde esta posición es posible llevar el apoyabrazos fácilmente a la posición horizontal nuevamente.
- Cuando el apoyabrazos se encuentra en posición horizontal debe evitar levantarlo.
- Si el apoyabrazos está equipado con botón de bloqueo, podrá bloquearse en posición horizontal o vertical. El bloqueo horizontal asegura que el apoyabrazos no se levante cuando por ejemplo el usuario se pone de pie. El bloqueo vertical permite que el usuario se aferre a él - por ejemplo una vez utilizado el inodoro.
- El producto no es un juguete, y es por eso que se recomienda que no sea operado por niños sin supervisión.
- Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso.





Carga máxima

135 kg **5**

Antes de operar el producto por primera vez

- Limpiar el apoyabrazos luego del montaje
- Verificar que el apoyabrazos corre suavemente, si esta montado en una varilla horizontal o vertical.

Uso

- El apoyabrazos se lleva de una posición vertical hacia una horizontal.

Ajuste

- Ajuste de altura de una varilla vertical: Presionar la palanca de bloqueo hasta que se sujeta. A continuación, girar la palanca hacia abajo. Ajustar el apoyabrazos y girar la palanca de seguridad hacia arriba para bloquear el ajuste. **4**
- Ajuste de ubicación de una varilla horizontal: Utilizar una llave Allen para aflojar el bloqueo. **5** Regular el apoyabrazos y ajustar el bloqueo, si es necesario.

Limpieza

Diaria:

- Utilizar agua y jabón normal. No utilice limpiadores a base de abrasivos cáusticos ni cloro. Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave.
- El producto no se puede limpiar en un autoclave.

Ocasionalmente:

- Para remover manchas de cal en las partes de aluminio: Utilice 3 partes de vinagre 30% en 7 partes de agua, y a continuación, limpie las piezas con un paño húmedo con agua limpia.

Mantenimiento

- Si un producto montado sobre una varilla horizontal no corre suavemente, puede ser necesario limpiar y lubricar el deslizador. Utilizar un producto de jabón suave, secar con un paño suave y dejar secar. Aplicar lubricante en spray de silicona y limpiar con un paño seco.

Inspección

Se recomienda realizar una inspección anual.

- 1: Verificar todos los tornillos y ajustarlos si es necesario.
- 2: Verificar si hay daños en toda la superficie y limpiar el producto según las instrucciones de limpieza.
- 3: Verificar que el apoyabrazos una vez plegado este bien fijado.
- 4: Verificar todas las partes móviles, lubricar si es necesario con un spray de silicona.

Solución de problemas

Desperfecto	Causa	Remedio
Inestabilidad del apoyabrazos en posición horizontal.	Los deslizadores horizontales no están bien sujetos.	Ajustar los deslizadores horizontales utilizando una llave Allen.
Inestabilidad del apoyabrazos en posición vertical.	Los deslizadores verticales no están bien sujetos.	Ajustar bien el deslizador vertical. Utilizar la palanca de bloqueo.
El amortiguador en el apoyabrazos con muelle de amortiguación no funciona.	El muelle esta roto.	Comunicarse con Pressalit Care o con el distribuidor.
El apoyabrazos en el producto horizontal regulable no se puede mover por la varilla de pared.	Hay suciedad en la varilla de la pared.	Limpiar con un producto de jabón suave y secar con un paño suave. Aplicar lubricante en spray de silicona y secar con un paño suave.
El apoyabrazos en el producto vertical regulable no se puede mover por la varilla de pared.	Hay suciedad en la varilla.	Limpiar con un producto de jabón suave y secar con un paño suave. Aplicar lubricante en spray de silicona y secar con un paño suave.
El apoyabrazos en el producto regulable vertical no se puede sujetar.	La palanca de bloqueo esta atascada.	La palanca de bloqueo se afloja girando en sentido horario. Posteriormente sujetar al producto regulable.

Ponerse en contacto con Pressalit Care o con un distribuidor en caso de que no sea posible remediar el problema. No intente reparar el producto usted mismo, porque podría quedar eliminada la garantía.

CE



La marca CE, indica que este producto ha sido fabricado de acuerdo con la Directiva de Máquinas número 2006/42/EF del 17 de mayo de 2006.

Información sobre deshecho y reciclaje

Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y nocivos para la salud humana y el medio ambiente cuando no se desechan correctamente (WEEE). Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben ser eliminados con la basura doméstica, sino que deben ser recogidos por separado. Los residuos son recogidos por las autoridades locales.



Bedankt voor uw keuze voor deze toiletsteun van Pressalit Care.¹

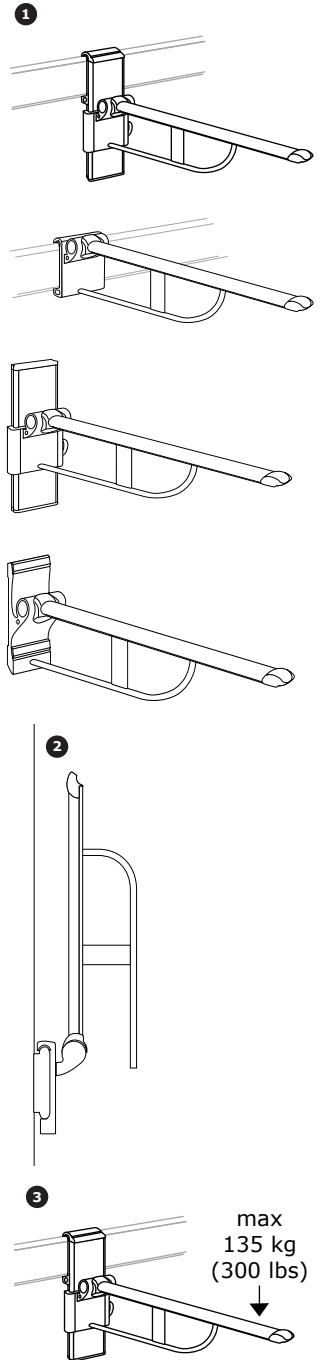
De toiletsteun zorgt voor veiligheid en extra comfort bij het toilet, wanneer men gaat zitten of gaat staan, en is tegelijkertijd een goede hulp bij zijwaartse verplaatsingen.

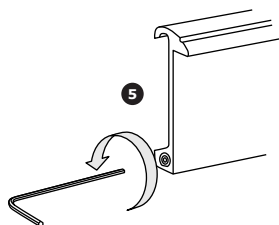
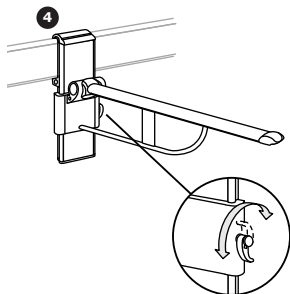
Wij hopen dat zowel de verzorger als de gebruiker zullen profiteren van de vele functies en voordelen van de opstelling:

- De sluiting van de steun is zo gevormd dat de handgreep vast en veilig is.
- De sluiting is comfortabel rond en een goede steun wanneer de gebruiker gaat staan of gaat zitten. Tegelijkertijd krijgt u een duidelijk idee hoe de steun sluit.
- Het materiaal is aluminium en kunststof.
- Naar gelang het model kan de toiletsteun worden uitgebreid met toebehoren, zoals bijv. toiletpapierhouders, een douchegordijn of doucheknoppen. Toebehoren kunt u bestellen bij Pressalit Care.
- Het is mogelijk de toiletsteun te kiezen in een speciale versie met een vergrendeling.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding grondig door voor u de toiletsteun in gebruik neemt. Wij zijn niet aansprakelijk voor gebruik van het product op een manier die afwijkt van de manier die is aangegeven in de handleiding.
- De informatie in de gebruiks- en onderhoudshandleiding is gebaseerd op een correcte montage van de toiletsteun volgens onze montagehandleiding.
- Indien het product niet in orde is of beschadigd is, mag het niet worden gebruikt alvorens het is gerepareerd.
- Wanneer een toiletsteun zonder veren van de verticale naar de horizontale stand moet, is het belangrijk de beweging te sturen en vast te houden tot de toiletsteun helemaal onder in de horizontale stand staat.
- Wanneer de toiletsteun van de horizontale naar de verticale stand moet, mag die pas in de verticale stand worden losgelaten als hij duidelijk op zijn plaats zit.² Vanuit deze instelling kan de toiletsteun weer langzaam naar de horizontale stand worden gebracht.
- Wanneer de toiletsteun in de horizontale stand zit, moet vermeden worden hem weer omhoog te tillen.
- Als de toiletsteun is voorzien van een vergrendeling kan hij worden vastgezet in de horizontale of verticale stand. Een horizontaal slot zorgt ervoor dat de steun niet mee wordt opgetild wanneer een gebruik bijvoorbeeld gaat staan. Met een verticaal slot kan een gebruiker die staat zich vasthouden - bijv. mannen bij toiletbezoek.
- Het product is er niet op berekend dat ermee gespeeld wordt en daarom raden we aan het niet zonder toezicht te laten bedienen door kinderen.





- Er moet een voorbehoud worden gemaakt voor wijzigingen van de handleiding zonder voorafgaande waarschuwing.

Maximale last

135 kg ^③

Voordat het product voor het eerst wordt gebruikt

- Reinig de toiletsteun na montage
- Controleer of de toiletsteun gelijkloopt als hij is gemonteerd op een horizontale en/of loodrechte rail.

Bediening

- De toiletsteun wordt langzaam uit de verticale naar de horizontale stand gebracht.

Aanpassing

- Aanpassing van de hoogte op een verticale rail: U drukt de vergrendeling in tot hij vastzit. Hierna draait u de vergrendeling naar beneden. Stel de toiletsteun in en draai de vergrendeling naar boven om de instelling vast te zetten. ^④
- Aanpassing van de plaatsing op een horizontale rail: Gebruik een inbussleutel om het slot open te maken. ^⑤ Stel de toiletsteun in en zet het slot eventueel vast.

Reiniging

Dagelijks:

- Gebruik gewoon water met zeep. Vermijd schurende, bijtende en chloorhoudende reinigingsmiddelen. Spoel af met schoon water en droog met een zachte doek.
- Het product kan niet in een autoclaaf worden gereinigd.

Incidenteel:

- Voor verwijdering van kalkvlekken op aluminium onderdelen: Gebruik 3 delen 30% azijn op 7 delen water en droog vervolgens de onderdelen af met een in schoon water uitgewrongen doek.

Onderhoud

- Indien een product dat is gemonteerd op een horizontale rail niet gelijkloopt, kan het nodig zijn de schuif te reinigen en te smeren. Gebruik een mild zeepproduct, droog met een zachte doek en laat drogen. Breng smeermiddel aan in de vorm van siliconenspray en droog daarna met een droge doek.

Inspectie

Een jaarlijkse inspectie wordt aanbevolen.

- 1: Controleer alle schroeven en draai ze vast, indien nodig.
- 2: Controleer de oppervlakten op schade en reinig het product volgens de reinigingshandleiding.
- 3: Controleer of de toiletsteun in opgeklapte stand juist op zijn plaats zit.
- 4: Controleer alle beweegbare onderdelen, smeer zo nodig met siliconenspray.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Toiletsteun in horizontale stand is niet stabiel.	De horizontale schuif zit niet vast.	Zet de horizontale schuif vast met een inbussleutel.
Toiletsteun in verticale stand is niet stabiel.	De verticale schuif zit niet vast.	Zet de verticale schuif vast. Gebruik de vergrendeling.
Dempen van de toiletsteun met veren werkt niet.	De veer is gebroken.	Neem contact op met Pressalit Care of de verkoper.
De toiletsteun op een horizontaal instelbaar product kan niet worden bewogen op de wandrail.	Er zit vuil op de wandrail.	Reinig met een mild zeepproduct en droog af met een zachte doek. Breng smeermiddel aan in de vorm van siliconenspray en droog daarna met een droge doek.
De toiletsteun op een verticaal instelbaar product kan niet worden bewogen op de rail.	Er zit vuil op de rail.	Reinig met een mild zeepproduct en droog af met een zachte doek. Breng smeermiddel aan in de vorm van siliconenspray en droog daarna met een droge doek.
De toiletsteun op een verticaal instelbaar product kan niet worden vastgezet.	De vergrendeling zit vast.	De vergrendeling maakt u los door met de klok mee te draaien. Vervolgens zet u het instelbare product vast.

Neem contact op met Pressalit Care of met de verkoper als het niet mogelijk is het probleem te verhelpen. Probeer het product niet zelf te repareren, omdat de garantie in zo'n geval kan vervallen.

CE



Het CE-merk geeft aan dat dit product is vervaardigd volgens Machinerichtlijn 2006/42/EG van 17 mei 2006.

Informatie over verwijdering en hergebruik

Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen, onderdelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn en schadelijk voor de gezondheid van mensen en voor het milieu, wanneer het afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) niet correct wordt verwijderd.

Afval van elektrische en elektronische apparatuur mag niet samen met ongesorteerd huishoudafval worden verwijderd, maar moet afzonderlijk worden opgehaald. Het afval wordt behandeld op aanwijzing van de lokale autoriteiten.



www.pressalitcare.com

Visit our homepage to find your local dealer and get further information about Pressalit Care and our solutions for bathrooms and kitchens. (UK)

Se vores website, hvor du kan finde din lokale forhandler og få yderligere oplysninger om Pressalit Care og vores løsninger til badeværelser og køkkener. (DK)

Besøk nettstedet vårt for å finne din lokale forhandler og få ytterligere informasjon om Pressalit Care og løsningene våre for bad og kjøkken. (NO)

Besök vår webbplats för att hitta en lokal återförsäljare och mer information om Pressalit Care och våra lösningar för kök och badrum. (SE)

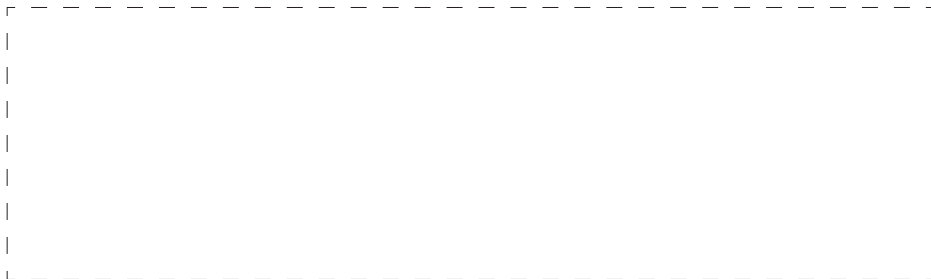
Besuchen Sie unsere Website, und finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe, um mehr über Pressalit Care und unsere Lösungen für Badezimmer und Küchen zu erfahren. (DE)

Rendez-vous sur notre site Internet pour trouver les coordonnées du revendeur le plus proche et obtenir des informations sur Pressalit Care et nos solutions pour la salle de bains et la cuisine. (FR)

Visite nuestro sitio Web para localizar su distribuidor local y obtener información adicional sobre Pressalit Care y nuestras soluciones para cuartos de baño y cocinas. (ES)

Breng een bezoek aan onze website om te zien waar u onze producten kunt kopen en voor meer informatie over Pressalit Care en onze oplossingen voor badkamers en keukens. (NL)

01.11



Pressalit Care A/S

Pressalitvej 1
DK-8680 Ry

a division of Pressalit Group A/S

Tel. +45 8788 8777
Fax +45 8788 8669
E-mail mail@pressalitcare.com



541 006
Printed matter